



À ا - A آ - B ب - C چ - D د - E ð - F ف - G گ - H ح ه - I ای - J ج - Jh ژ - K ک - L ل - M م -
N ن - O ð - P پ - Q ق - R ر - S ص ث س - Sh ش - T ط - U او - V و - W وو - X خ - Y ی
- Z ظ ض ذ

Be nam e Xoda

Yek i bud , yek i nà bud

Pish àz Xoda hic kàs nà bud

Ahàng nàvazi àz saz bàr mi xizàd và hàr saz niz saxte ye màrdom ha ye an sàr zàmin mi bashàd.

Be in gunè hàr saz yek neshane ye mihàn i mi daràd

Saz ha àz kohàn dâr Iran manànde keshvâr ha ye digâr bazi gâr i ye àrj mànd i dâr jâshn ha và ain ha , bazi kârde và mi konànd

Gàran àd ke saz ha ye Iran i , saz ha ye Iran i be manànd và neshan e xod ra negàh be darànd zira ke àz in saz ha nàva ye Iran i be gush mi resàd

Saz ha ye kust ha ye Iran dâr bàr gir e do bàxsh mi bashànd

Àfzun bàr in bàxsh bândi ye hàr yek àz in bàxsh ha àz negah e saz shenasi dâr dàste ha ye saz ha ye zeh i , zàxme i , kàman i , saz ha ye bad i zàbane dar và bi zàbane và saz ha ye kube i xod ava và pust ava ràde shode ànd

Gune ha ye saz ha ye Iran i và saxteman e an ha :

Àz su ye gunè se jur ànd

1 àyuxshust i

2 Sofal i

3 Cub i

In saz ha àz su ye gunè và peykâr be se goruh bàxsh mi shàvând :

Saz ha ye zeh i :

Tar - Do tar - Se tar - Vin - Tànbur - Bàrbut - Kàsis - Farabi - Sorud - Sàntur

Saz ha ye bad i :

Ney - Ney siyah - Ney ànban - Kàrna - Sorna - Nàfir - Shemshal

Saz ha ye kub i :

Gerde - Dohol - Tonbàk - Dohole - Senj - Kubàk - Xommàk

Ava ye be dàst amàde àz yek saz be maye vâ cehre ye saxteman e an saz , vâ ashkar àd ke be saxtar e dorost vâ barek e an bàste gi mi darâd .

Saz ha ye àyuxshust i ke be shunig àz maye ye berenj ya mes mi bashànd àz rah e rixte gàri ya càkuc kar i saxte mi shàvând.

Saz ha ye sofal i , hâman jur ke àz nam e anha peyda mi bashàd àz maye ye sofal (gel e ros e poxte shode) mi bashànd .

Bàrxi Tonbàk ha vâ saz ha ye bum i manànde Kubàk ha ye pust i vâ bi pust àz sofal , ba dàst ya ba càrx saxte mi shàvând .

Saz ha ye cub i àz rah e tàrash vâ boresh saxte mi shàvând ; In goruh àz saz ha bish tàrin vâ cànd gune tàrin saz ha ra dâr xod ja mi dàhâd vâ an ja ke soxàn àz nâvaxtàn ba saz ha ye Iran i mi bashàd , bish târ e in saz ha dâr vârm mi avârâd.

Bish tàrin saz ha ye zeh i vâ bàrxi saz ha ye senah i be in ràvesh saxte mi shàvând .Saz ha ye Iran i neshane ha i àz honâr vâ fârhàng e Iran i mi bashànd vâ bayes dâr ain e bonyad i ye Iran neveshte shàvând vâ gorfârz e Iran àz an posht i ban i be konâd .

Be negar xane shomare 21 negah konid

irani	farsarabi	nevisànde ye vajhe ye Iran i
علاوه بر این	âfzun bàr in	Bahram beiguy
موسیقی	ahàng nâvazi	Bahram beiguy
قانون اساسی	ain e bonyad i	Bahram beiguy
انبان	ànban	Moin
معلوم است	ashkar àd	Bahram beiguy
صدا	ava	Moin
فلز	àyuxshust	Mackenzie
از لحاظ	àz su ye	Bahram beiguy

irani	farsarabi	nevisànde ye vajhe ye Iran i
بربط	Bàrbut	Mackenzie
دقیق	barek	Moin
تقسیم بندی	bàxsh bàndi	Bahram beiguy
رَل	bazi gàri	Bahram beiguy
معمولاً	be shunig	Bahram beiguy
چکش	càkuc	Mackenzie
متنوع	cànd gune	Bahram beiguy
شامل	dàr bàr gir	Bahram beiguy
دهل	Dohol	Moin
طبل	Dohol	Moin
نقاره	Dohole	Bahram beiguy
قانون - ساز	Farabi	Bahram beiguy
دایره - ساز	Gerde	Bahram beiguy
دولت	gorfàrz (goruh e fàrzin ha)	Bahram beiguy
دولت	goruh e fàrzin ha (gorfàrz)	Bahram beiguy
قسم - نوع	gune	Bahram beiguy
طور	gune	Moin
شکل	gune	Moin
مختلف	gune gun	Bahram beiguy
اقسام	gune ha	Bahram beiguy
رباب	kàman ce sistàn i (kàsis)	Bahram beiguy
آرشه	Kàmane	Moin
کرنا	Kàrna	Moin
رباب	Kàsis (kàman ce sistàn i)	Bahram beiguy
طاس - ساز	Kubàk	Bahram beiguy
ناحیه	kust	Mackenzie
نواحی	kust ha	Bahram beiguy
ماده	maye	Moin
جنس	maye	Moin
نفیر	Nàfir	Moin
صدا	nàva	Bahram beiguy
اثر	neshane	Moin
آثار	neshane ha	Moin
نی	Ney	Moin
نی انبان	Ney ànban	Moin

irani	farsarabi	nevisànde ye vajhe ye Iran i
قره نی	Ney siyah	Moin
شکل	peykâr	Moin
صف	ràde	Bahram beiguy
ترتیب	ràde	Moin
طبقه	ràde	Moin
منطقه	sàr zàmin	Bahram beiguy
ضربه	senah	Mackenzie
شمشال	Shemshal	Màrdux
عادی	shunig	Mackenzie
معمول	shunig	Mackenzie
سرنا	Sorna	Moin
سرود - ساز	Sorud	Danesh name
حيث	su	Moin
ذهن	vàrm	Mackenzie
عود	Vin	Mackenzie
دف - ساز	Xommàk	Moin